

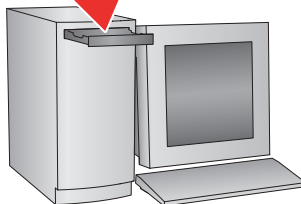
# 1 Установка программы

**ВНИМАНИЕ!** *Перед подключением каких-либо кабелей установите программное обеспечение, которое входит в комплект поставки фотокамеры. Следуйте указаниям на экране.*

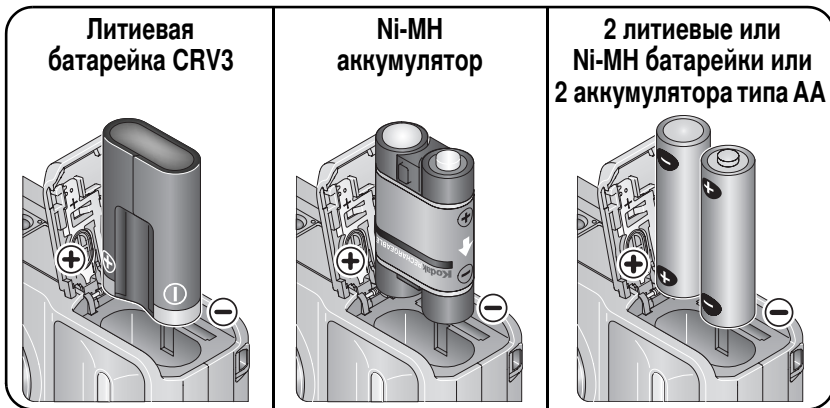


После установки программы  
вернитесь к настоящей Краткой  
инструкции.\*

\* Для получения информации  
на одном из скандинавских  
языков посетите сайт  
[kodak.com/go/nordic\\_guides](http://kodak.com/go/nordic_guides).



## 2 Установка элементов питания



## 3 Включение фотокамеры



## 4 Установка языка, даты и времени

Язык:

- 1 ▲/▼ для изменения параметров.
- 2 ОК для подтверждения изменений.

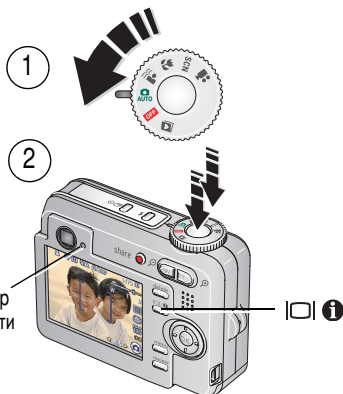
Дата/время:

- 1 При появлении приглашения нажмите кнопку ОК.
- 2 ▲/▼ для изменения параметров.  
◀/▶ для перехода на предыдущее/следующее поле.  
ОК для подтверждения изменений.



## 5 Фото- и видеосъемка

### Фотоснимки



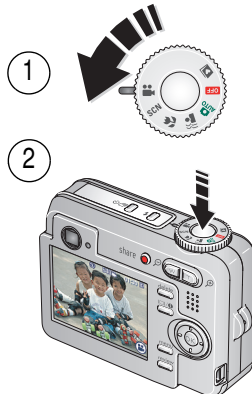
Для выполнения автофокусировки и установки параметров экспозиции слегка нажмите кнопку затвора.

Нажмите ее до упора, когда индикатор готовности загорится зеленым.

Нажмите кнопку , чтобы включить или выключить:

- ЖК-дисплей (отключить, чтобы использовать видоискатель)
- Символы состояния
- Кадрирующая сетка
- Help (Справка) (при навигации по меню)

### Видеокадры



Полностью нажмите и отпустите кнопку затвора.

Для остановки записи нажмите кнопку затвора еще раз.

## 6 Просмотр снимков/видеоклипов



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).  
(Нажмите ее еще раз для выхода.)
- 2 ◀/▶ для перехода к предыдущему  
или следующему снимку/  
видеоклипу.

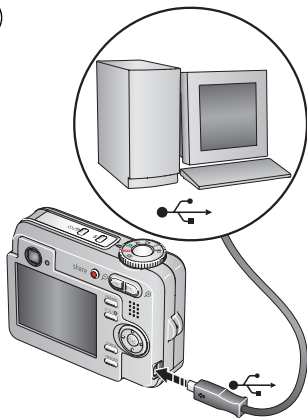
Видеоклипы:

- OK Воспроизведение/пауза.
- ◀/▶ Для регулировки громкости во время воспроизведения видеоклипа.
  - ▶ Для увеличения скорости воспроизведения до 2X во время просмотра; при повторном нажатии скорость увеличится до 4X.
  - ◀ Для обратного воспроизведения с 2X скоростью во время просмотра; при повторном нажатии скорость увеличится до 4X.

## 7 Перенос снимков/видеоклипов

### Кабель USB

1



2



### Док-принтер или док-станция Kodak EasyShare

Может продаваться отдельно.

Информацию о совместимости док-устройств можно найти на сайте [www.kodak.com/go/dockcompatibility](http://www.kodak.com/go/dockcompatibility).

Для приобретения аксессуаров посетите сайт [www.kodak.com/go/c653accessories](http://www.kodak.com/go/c653accessories) или [www.kodak.com/go/c623accessories](http://www.kodak.com/go/c623accessories).

По вопросам использования док-устройства EasyShare обратитесь к соответствующей Краткой инструкции.

## 8 Не останавливайтесь на достигнутом!

### Поздравляем!

Вы уже

- настроили фотокамеру
- сделали снимки
- перенесли их на компьютер

### Не останавливайтесь на этом!

Дочитайте руководство до последней страницы - не упускайте возможность сделать превосходные снимки и поделиться ими!

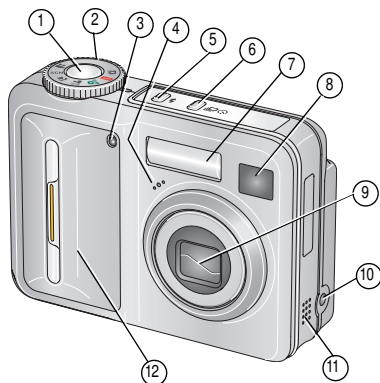
Посетите сайт [www.kodak.com/go/c653support](http://www.kodak.com/go/c653support) или [www.kodak.com/go/c623support](http://www.kodak.com/go/c623support) и [www.kodak.com/go/easysharecenter](http://www.kodak.com/go/easysharecenter).





Там вы найдете следующее:

- расширенная инструкция по эксплуатации
- интерактивное руководство по устранению неисправностей
- интерактивные руководства
- вопросы и ответы
- обновления программ и драйверов
- аксессуары
- информация о печати
- регистрация изделия

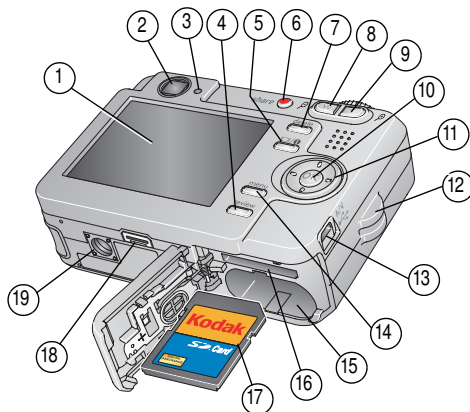


# Вид спереди



- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Кнопка затвора   | 8  | Видоискатель  |
| 2 | Диск режимов   | 9  | Объектив  |
| 3 | Индикатор автоспуска/видео   | 10 | Разъем питания постоянного тока (3 В)  для <b>ОПЦИОННОГО</b> сетевого адаптера |
| 4 | Микрофон   | 11 | Динамик   |
| 5 | Кнопка вспышки    | 12 | Захват  |
| 6 | Кнопка Автоспуск/Серия   |    |   |
| 7 | Вспышка  |    |   |

# Вид сзади



- |  |   |
|--|---|
| 1 ЖК-дисплей                               | 11  4-позиционная кнопка                        |
| 2 Видоискатель                             | 12 Ушко крепления ремешка                       |
| 3 Индикатор готовности                     | 13 Порт USB, выход A/V (аудио/видео)            |
| 4 Кнопка Review (Просмотр)                 | 14 Кнопка Menu (Меню)                           |
| 5 Кнопка i (ЖКД/Справка)                   | 15 Отсек для элементов питания                  |
| 6 Кнопка Share                             | 16 Разъем для опционной карты памяти SD или MMC |
| 7 Кнопка Delete (Удалить)                  | 17 Карта памяти SD или MMC (продается отдельно) |
| 8 Кнопка зума W (широкоугольное положение) | 18 Разъем для док-станции или док-принтера      |
| 9 Кнопка зума T (телеположение)            | 19 Штативное гнездо                             |
| 10 Кнопка ОК                               |   |

# Дополнительные возможности фотокамеры

## Оптический зум

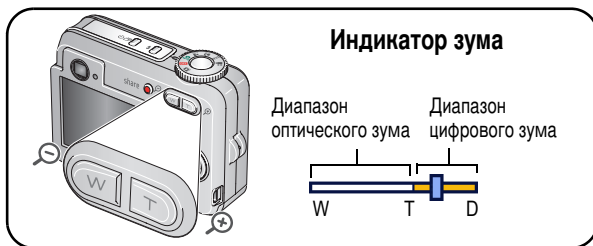
Используйте 3-кратный оптический зум для увеличения изображения объекта съемки. Оптический зум не рекомендуется применять на расстоянии менее 60 см от предмета съемки, либо 13 см в режиме Close-Up (Макро). Положение оптического зума можно изменить до (но не во время) выполнения видеосъемки.

- 1 Скомпонуйте кадр с помощью видоискателя или дисплея фотокамеры.
- 2 Чтобы приблизить объект съемки (сделать его изображение крупнее), нажмите кнопку “Т” (Телеположение). Чтобы увеличить угол зрения или уменьшить изображение объекта, нажмите кнопку “W” (Широкоугольное положение).

*Индикатор зума отображает состояние зума. При видеосъемке отображается только шкала цифрового зума.*

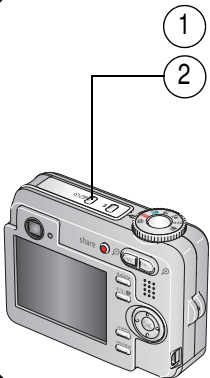
### 3 Сделайте снимок или снимите видеоклип.

ПРИМЕЧАНИЕ. В режиме видеосъемки индикатор зума изменяется и отображается только шкала цифрового зума.





## Автоспуск

Используйте автоспуск, чтобы включить себя в кадр или устранить сотрясение фотокамеры при спуске затвора.





1 Поместите фотокамеру на штатив или ровную поверхность.

2 Можно выбрать в большинстве режимов фотосъемки нажатиями кнопки Автоспуск/Серия  :


- Один раз для 10-секундной задержки (у вас есть время занять свое место в кадре)
- Еще раз для 2-секундной задержки (для плавного автоматического спуска затвора при съемке со штатива)
- Еще раз для двух снимков (один снимок через 10 секунд, второй - через 8 секунд после первого)

3 Скомпонуйте кадр.

4 Нажмите на кнопку затвора сначала слегка, затем до упора.



Для отмены автоспуска до выполнения фотосъемки нажмите кнопку Self-timer/Burst (Автоспуск/Серия)   или нажмите до упора кнопку затвора.



**Те же действия выполняются для использования режима автоспуска при видеосъемке, но:**

- Переведите диск режимов в положение Видео .
- Нажмите до упора кнопку затвора.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Видеосъемка прекратится, когда на носителе не останется свободного места. В режиме видеосъемки доступны только две опции: 2 сек. и 10 сек.

## Режим Серия

Опция	Описание	Назначение
 Серия	Фотокамера делает до 3 снимков, пока нажата кнопка затвора.   Все снимки сохраняются.	Съемка ожидаемого события.  <b>Пример:</b> Игрок в гольф в момент взмаха клюшкой

- 1 Можно выбрать в большинстве режимов фотосъемки нажатиями кнопки Автоспуск/Серия  .

ПРИМЕЧАНИЕ. Серийная съемка недоступна в режимах Anti-Blur (Предотвращение нерезкости), Hi-ISO (Высокая светочувствительность), Спорт и Рапогамa (Панорама).

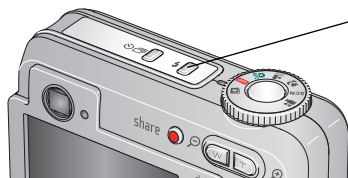
- 2 Для выполнения автофокусировки и установки параметров экспозиции **слегка** нажмите кнопку затвора.
- 3 Для выполнения съемки нажмите кнопку затвора **до упора и удерживайте ее в нажатом состоянии**.

*Съемка прекращается при отпуске кнопки затвора, при завершении съемки серии или при полном использовании емкости носителя.*

ПРИМЕЧАНИЕ. В режиме быстрого просмотра можно удалить всю серию снимков целиком. Для выборочного удаления используйте режим Review (Просмотр) (см. [стр. 23](#)).



## Использование вспышки

Используйте вспышку при фотосъемке ночью, в помещении или на улице при глубоких тенях.





Нажмите кнопку вспышки ⚡ несколько раз для прокрутки режимов вспышки (см. таблицу режимов работы вспышки).

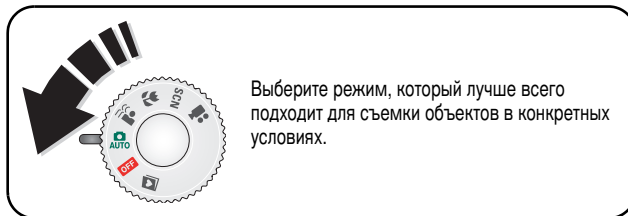
На ЖК-дисплее отображается текущий режим вспышки.





Режимы вспышки	Срабатывание вспышки
 <b>Автовспышка</b>	При недостаточном освещении снимаемого сюжета.
 <b>Заполняющая)</b>	При каждом нажатии кнопки затвора вне зависимости от условий освещения. Рекомендуется использовать, когда объект находится в тени или в условиях контрового освещения (когда источник света находится позади объекта). В условиях низкой освещенности держите фотокамеру неподвижно или воспользуйтесь штативом.

## Дополнительные возможности фотокамеры

 <b>Уменьш. эфф. кр. глаз</b>	Если функция предвспышки для уменьшения эффекта “красных глаз” выключена: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Вспышка срабатывает дважды (первый раз - при оценке условий освещенности, второй - при съемке).</li><li>■ Затем фотокамера автоматически корректирует эффект “красных глаз” на снимке.</li></ul>	Если функция предвспышки для уменьшения эффекта “красных глаз” включена: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Вспышка срабатывает три раза (первый - при фокусировке в условиях низкой освещенности; второй - чтобы зрачки приспособились к свету вспышки; третий - при съемке).</li></ul>
 <b>Выкл.</b>	Вспышка не используется.	

## Режимы фотосъемки



Режим	Назначение
 <b>Авто</b> <b>AUTO</b>	Обычная фотосъемка - обеспечивает оптимальный баланс между качеством снимков и простотой использования.
 <b>Предотвращение нерезкости</b>	Компенсация последствий сотрясения камеры и движения объекта.
 <b>Макро</b>	Съемка с близкого расстояния. По возможности снимайте при имеющемся освещении без вспышки. В зависимости от положения зума фотокамера автоматически устанавливает пределы дистанции фокусировки.
<b>SCN</b> <b>Сюжетные программы</b>	Удобство, присущее фотокамерам типа "Навел и снял", в различных типах ситуаций. (См. <a href="#">стр. 17.</a> )
 <b>Видео</b>	Видеосъемка со звуком. (См. <a href="#">стр. 4.</a> )

## Сюжетные программы

- 1 Переведите диск режимов в положение Сюжетные программы **SCN**.
- 2 С помощью джойстика ◀/▶ просмотрите описания сюжетных программ.

ПРИМЕЧАНИЕ. При самопроизвольном выключении описания сюжетной программы нажмите кнопку ОК.

- 3 Для выбора сюжетной программы нажмите кнопку ОК.

## Использование справки по фотокамере

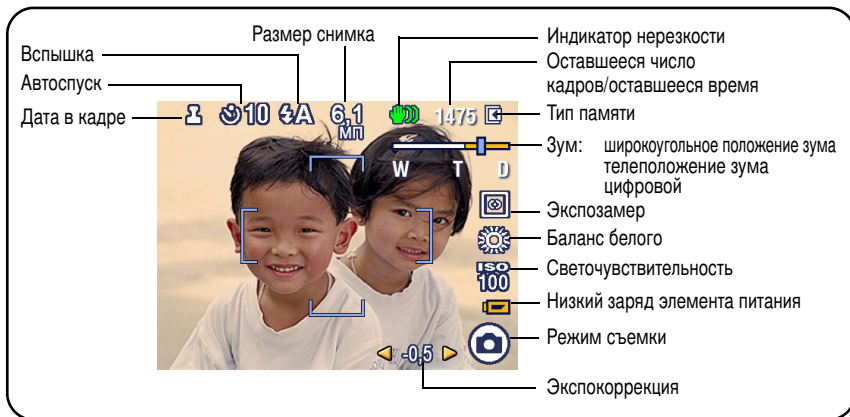
Для понимания различных опций меню воспользуйтесь функцией Help (Справка), когда нужно быстро получить информацию, а Инструкции по эксплуатации нет под рукой. Функция Help (Справка) работает из главного меню и из большинства подменю.



Нажмите кнопку  несколько раз, чтобы открыть окно Help (Справка).

## Символы на дисплее в режиме съемки

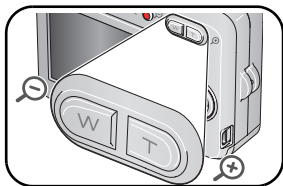
В режиме съемки - ни одна из кнопок не нажата



## 2

# Работа со снимками/видеоклипами

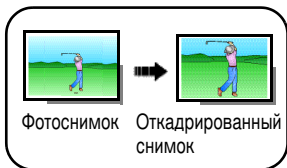
## Увеличение снимков



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
- 2 Нажмите W/T для увеличения от 2X до 8X.
- 3 С помощью кнопок ◀/▶ ▶/◀ просмотрите другие части снимка.
- 4 Для возврата к исходному изображению нажмите кнопку ОК.

## Кадрирование снимков

Вы можете откадрировать снимок, чтобы оставить только нужную часть.



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем с помощью кнопок ◀/▶ ▶/◀ найдите снимок.
- 2 Нажмите кнопку Menu (Меню), выберите Кадрирование, затем нажмите кнопку ОК.
- 3 Нажмите кнопку T (Теле), для увеличения изображения, или кнопки ◀/▶ ▶/◀ для перемещения рамки кадрирования. Нажмите ОК.


### 4 Следуйте подсказкам на экране.

*Выполняется кадрирование снимка. Исходный снимок сохраняется.  
(Откадрированный снимок повторно откадрировать нельзя.)*

- Нажмите кнопку Меню (Меню) для выхода из меню.




## Просмотр миниатюр в режиме Мозаика.





- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).
- 2 Нажмите кнопку , чтобы перейти к просмотру миниатюр в виде мозаики.
- 3 Нажмите кнопку ОК для возврата к просмотру одного снимка.

## Применение технологии Kodak Perfect Touch

Технология Kodak Perfect Touch помогает получать более яркие и качественные снимки.

- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем с помощью кнопок   выберите снимок или видеоклип.
- 2 Нажмите кнопку Menu (Меню), выберите Perfect Touch tech. , затем нажмите кнопку ОК.

*Улучшение отображается для просмотра на экране, разделенном на две части.  
С помощью кнопок   просмотрите другие части снимка.*

- 3 Нажмите ОК. Следуйте подсказкам на экране, чтобы заменить исходный снимок или сохранить улучшенное изображение под новым именем.

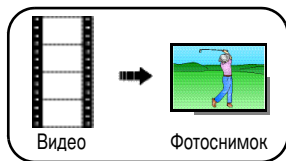
ПРИМЕЧАНИЕ. Невозможно улучшить панорамные снимки, видеоклипы, а также снимки, ранее улучшенные.

- Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.

## Редактирование видеоклипов

### Получение снимков из видеоклипа

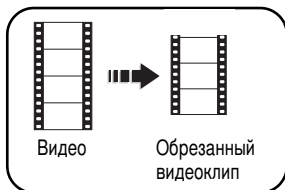
Выбрав отдельный кадр видеоклипа, вы можете его распечатать.



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем с помощью кнопок ◀/▶ найдите видеоклип.
- 2 Нажмите кнопку Menu (Меню), выберите Создание снимка, затем нажмите кнопку ОК.
- 3 Нажмите кнопку ОК для выбора кадра видео и затем нажмите ▼.
- 4 Следуйте подсказкам на экране.  
*Создается снимок. Исходный видеоклип также сохраняется.*
  - Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.

## Обрезка видео

Есть возможность удалить нежелательную часть с начала или конца видеоклипа.



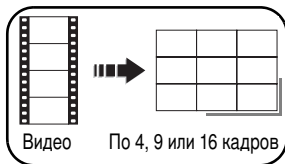
- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем с помощью кнопок ◀/▶ найдите видеоклип.
- 2 Нажмите кнопку Menu (Меню), выберите Обработка видео, затем нажмите кнопку ОК. Выберите Обрезать и нажмите кнопку ОК.
- 3 Следуйте подсказкам на экране.

*Видеоклип обрезан. Обрезанный видеоклип можно сохранить под новым именем или заменить исходный файл.*

- Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.

## Печать отдельных кадров видеоклипа

Вы можете составить мозаику из 4-х, 9-ти или 16-ти кадров видеоклипа и распечатать ее на листе форматом 10 x 15 см.



- 1 Нажмите кнопку Review (Просмотр), затем с помощью кнопок ◀/▶ найдите видеоклип.
- 2 Нажмите кнопку Menu (Меню), выберите Обработка видео, затем нажмите кнопку ОК. Выберите Печать кадров и нажмите кнопку ОК.

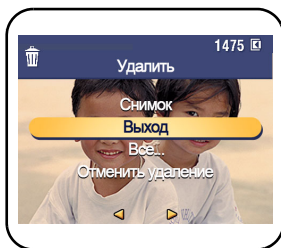
3 Выберите значение, затем нажмите кнопку ОК.

**Auto (Авто):** Фотокамера выбирает первый и последний кадры, затем 2, 7 или 14 кадров с равным интервалом.

**Manual (Ручная):** Вы выбираете первый и последний кадры; фотокамера выбирает 2, 7 или 14 кадров с равным интервалом.

■ Нажмите кнопку Menu (Меню) для выхода из меню.

## Удаление снимков/видеоклипов



1 Нажмите кнопку Review (Просмотр).

2 С помощью кнопок ◀/▶ перейдите к предыдущему или следующему снимку/видеоклипу.

3 Нажмите кнопку Delete (Удалить).

4 Следуйте подсказкам на экране.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** После удаления снимка или видеоклипа на экране отображается следующий снимок или видеоклип с наложенным на него меню Отменить удаление. Если в памяти больше нет снимков и видеоклипов, меню Отменить удаление появляется на черном экране. Для получения дополнительной информации об элементах питания см. [Отмена удаления снимков/видеоклипов](#).

## **Отмена удаления снимков/видеоклипов**

Если вы случайно удалили снимок или видеоклип, восстановите его с помощью функции Отменить удаление. Этой функцией можно воспользоваться только непосредственно после удаления снимка или видеоклипа в режиме просмотра. Открывается меню Отменить удаление.

- 1 С помощью кнопок ▲/▼ выберите опцию Отменить удаление.
- 2 Нажмите ОК.

*Отображается удаленный снимок или видеоклип с наложенным на него меню Отменить удаление.*

- Для выхода из меню Отменить удаление выберите Выход.

## 3

## Устранение неисправностей при работе фотокамеры

Для получения пошаговой помощи по данному продукту посетите сайт [www.kodak.com/go/c653support](http://www.kodak.com/go/c653support) или [www.kodak.com/go/c623support](http://www.kodak.com/go/c623support) и выберите раздел Interactive Troubleshooting & Repairs (Интерактивное устранение неполадок и ремонт).

### Неисправности при работе фотокамеры

Неисправность	Выполните одно или несколько из перечисленных действий
Фотокамера не включается или не выключается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Установите новые элементы питания (стр. 2).</li> <li>■ Зарядите аккумуляторы.</li> <li>■ Удалите элемент питания, затем вставьте его снова или замените.</li> </ul>
Хранящиеся в памяти снимки повреждены.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Повторите фотосъемку. Не извлекайте карту памяти, пока мигает индикатор готовности. Регулярно заряжайте аккумуляторы.</li> <li>■ Перенесите снимки на компьютер (стр. 6), отформатируйте карту памяти SD/MMC в фотокамере. Нажмите кнопку Menu (Меню), выберите Setup (Настройки) и найдите опцию Format (Форматировать). При форматировании удаляются все снимки/видеоклипы, включая защищенные. Извлечение карты памяти во время форматирования может привести к повреждению карты памяти.</li> </ul>

## Устранение неисправностей при работе фотокамеры

Неисправность	Выполните одно или несколько из перечисленных действий
Слишком малый срок службы Ni-MH аккумуляторов для цифровых камер.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Перед установкой элементов питания в фотокамеру протрите контакты чистой сухой салфеткой.</li><li>■ Ниже приведены операции, способствующие быстрой разрядке элементов питания: просмотр снимков/видеоклипов на ЖК-дисплее; использование ЖК-дисплея фотокамеры в качестве видоискателя; и использование вспышки.</li><li>■ Воспользуйтесь функцией Refresh (Обновление) док-станции серии 3 или док-принтера серии 3.</li></ul>

## Обновление программного обеспечения и прошивки

Загрузка новых версий программного обеспечения, содержащегося на CD с программой Kodak EasyShare, и прошивки фотокамеры (программы, установленной на фотокамере). Посетите сайт [www.kodak.com/go/c653downloads](http://www.kodak.com/go/c653downloads) или [www.kodak.com/go/c623downloads](http://www.kodak.com/go/c623downloads).

## Дополнительный уход и обслуживание

- При использовании фотокамеры в экстремальных погодных условиях или при подозрении, что внутрь фотокамеры попала вода, выключите фотокамеру и извлеките элементы питания и карту памяти. Перед дальнейшей эксплуатацией фотокамеры просушите ее на воздухе в течение не менее 24 часов.
- Для удаления пыли и загрязнений осторожно подуйте на объектив или ЖКД. Для чистки объектива пользуйтесь мягкой безворсовой тканью или специальной салфеткой без пропитки. Не используйте материалы, не предназначенные для чистки объектива. Не допускайте контакта химических веществ, например, лосьона для загара, с окрашенными поверхностями.
- В некоторых странах возможно заключение соглашения на техническое обслуживание. Для получения дополнительных сведений обратитесь к дилеру компании Kodak.

Для получения сведений по утилизации цифровой фотокамеры обращайтесь в местные органы власти. Если вы находитесь в США, посетите сайт Союза электронной промышленности (Electronics Industry Alliance) [www.eiae.org](http://www.eiae.org) или сайт компании Kodak [www.kodak.com/go/c653support](http://www.kodak.com/go/c653support) или [www.kodak.com/go/c623support](http://www.kodak.com/go/c623support).

### Соответствие стандартам FCC



Цифровая фотокамера Kodak EasyShare C653/C623 с зум-объективом

Данное устройство испытано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно Части 15 Правил FCC. Эти требования разработаны в целях обеспечения должной защиты от интерференционных помех в жилых помещениях

Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию, поэтому несоблюдение инструкций по установке и использованию может вызвать помехи в работе средств радиосвязи. При этом не гарантируется, что данное устройство, установленное в определенном месте, не станет источником помех.

Если устройство вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения устройства, пользователь может попытаться сократить влияние помех, выполнив следующие действия: 1) изменив направление или местоположение приемной антенны; 2) увеличив расстояние между устройством и приемником; 3) подключив устройство и приемник в сетевые розетки разных цепей питания; 4) проконсультировавшись с дилером или специалистом по теле/радиооборудованию для получения дополнительных рекомендаций.

Изменения или модификации, явно не одобренные стороной, ответственной за соответствие техническим условиям, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования. Если к изделию прилагаются экранированные интерфейсные кабели, либо указано, что при установке данного изделия следует использовать дополнительные компоненты или аксессуары, их следует обязательно использовать, чтобы выполнить нормативные требования FCC.

### C-Tick (Австралия)



N137

### Декларация о соответствии с ограничениями (Канада)

Декларация о соответствии с ограничениями для устройств класса В

Данное цифровое устройство класса В соответствует стандарту ICES-003 (Канада).

Observation des normes-Classe B

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Маркировка утилизируемого электротехнического и электронного оборудования



В странах Европейского союза не выбрасывайте данное изделие в бытовой мусор.  
Обратитесь в органы власти своей страны или посетите сайт [www.kodak.com/go/recycle](http://www.kodak.com/go/recycle)  
для получения сведений по утилизации.

## VCCI класс В ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Класс В ITE (Корея)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

# Kodak

Eastman Kodak Company

Rochester, NY 14650

Компания Eastman Kodak Company, 2006.

Kodak, EasyShare и Perfect Touch - зарегистрированные торговые марки компании Eastman Kodak Company.

4J6054\_ru